

# **RELATÓRIU DIREITUS UMANUS TIMOR-LESTE NIAN TINAN 2021**

## **SUMÁRIU EZEKUTIVU**

Timor-Leste nu'udar repúblika parlamentár ida, multipartidária. Hafoin eleisaun parlamentár iha fulan Maiu 2018 ne'ebé hala'o ho livre, justu, no dame, Taur Matan Ruak sai Primeiru Ministro, lidera governu ida husi koligasaun partidu tolu. Eleisaun prezidensiál no parlamentár iha tinan 2017 hala'o mós ho livre no justu. La hanesan ho tinan sira antes, eleisaun sira ne'e hala'o sein asisténsia barak husi komunidade internasional.

Polísia nacionál (PNTL) mantein seguransa interna. Militár (F-FDTL) responsável ba seguransa esterna maibé iha mós responsabilidade seguransa interna sira balun. Polísia Nasionál relata ba Ministériu Interior, no Militár relata ba Ministériu Defeza. Primeiru Ministro serví simultaneamente hanesan ministru interiór. Autoridade sivil sira mantein kontrolu efetivu ba iha forsa seguransa sira. Tuir relatório kredível sira ne'ebé iha, fó sai katak membru forsa seguransa sira komete ona abuzu sira balun.

Asuntus direitus umanus signifikativus haktuir husi relatório kredível sira inklui: korrupsaun; falta investigasaun no responsabilizasaun ba violénsia hasoru feto; tráfiku umanu; no formaaat liu husi traballu infantil.

Governu foti ona medida sira balun hodi prosesa servisu seguransa nia membru no ofisiál sira ne'ebé uza forsa esesiva maibé evita halo investigasaun korrupsaun (no tuir lei traballu) ba político sira, membru governu sira, no líder sira husi nasau ne'e nia luta ba independénsia. Públiku nia persepsaun kona-ba impunidade sei eziste nafatin.

### **Seksaun 1. Respeitu ba Integridade Ema nian:**

#### **a. Lakon Moris ho Arbitráriu no Omisídu sira Seluk ne'ebé Ilegál ka Bazeia ba Motivu Polítiku**

Laiha relatório hirak ne'ebé hatudu katak governu ka ninia ajente sira komete omisídu arbitráriu ka ilegál. Iha fulan Juñu, ajente polísia ida hetan detensaun tanba kazu tiru iha fulan Maiu ne'ebé oho ema sivil nain rua no hakanek nain ida. Kazu refere envolve disputa privada entre ajente polísia refere ninia membru família sira no vítima sira ne'e ida. Ajente ne'e agora detidu hela hodi hein julgamentu iha fulan Novembru.

#### **b. Ema lakon**

Laiha relatório sira kona-ba ema lakon kauza husi governu ka autoridade sira husi governu.

### **c. Tortura no Tratamentu Kruél, Dezumanu ka Tratamentu ka Kastigu Degradante Seluk**

Lei bandu prátku sira hanesan ne'e no limita situasaun hirak ne'ebé bele halo ajente polísia sira rekore ba forsa fízika ka uza kilat. Durante tinan refere, iha relatório barak kona-ba forsa seguransa sira uza forsa esesiva. Maioria keixa hirak ne'e envolve tratamentuaat ka uza forsa esesiva bainhira responde durante insidente ka detensaun. Hahalok husi ajentes polísia sira fora-de-servisu mós sai hanesan problema ida.

Iha fulan Maiu, ajentes polísia nain rua iha munisípiu Dili alegadamente halo agresaun hasoru vendedór ida iha dalan ninin bainhira sira fó seguransa iha postu kontrolu ida. Kazu ne'e sei iha investigasaun nia laran.

Iha kondenasaun makaas ba ajente polísia nacionál ida (PNTL) ne'ebé ninia atuasaun sai iha vídeo ida ne'ebé ema barak haree iha média sosiál, haruka traballadór saneamento nain rua basa malu tanba viola regras COVID-19 nian kona-ba limitasaun halo viajen tama no sai husi munisípiu Dili. Kazu ne'e sei iha investigasaun nia laran.

Iha fulan Dezembru 2020, PNTL demiti ajente polísia ida ne'ebé tiru ema ida iha dalan ninin bainhira ema ne'e hakilar ba iha karea ne'ebé nia ne'e sae tanba halai maka'as.

Investigasaun ba membru sira husi Unidade Task Force no Batallaun Ordem Públiku hafoin insidente 2019 iha sidade Baucau enseradu ona no membru sira ne'e hetan ona autorizasaun hodi fila hikas ba servisu. Membru komunidade sira alega katak unidade refere responde uza forsa esesiva ba insidente ida durante Festival Desportivu Nacionál. Polísia husi Baucau dehan katak vítima husi insidente ne'e lanu no kria desturbiu iha estádiu liur.

Sidadaun sira relata kona-ba obstáculo sira atu hato'o keixas relasiona ho polísia nia konduta, inklui husu hela deit atu sira fila-fali depois ka apresenta sira-nia keixa sira iha forma eskrita. Iha mós fiar jeneralizada ida katak membru forsa seguransa sira goza impunidade substancial ba asaun ilegal ka abuzivu no katak denunsia ba konduta abuziva bele hamosu retaliasaun duké mudansa positivu. Utilizadór média sosiál sira partilla fotografias ema kanek kauza husi alegadu kontaktu ho polísia. Investigasaun sira ne'ebé lori tempu naruk, atrazu iha prosesa kazu sira ba julgamentu, no krítiku editorial husi NGO mahein sira kontribui mós ba persepsaun ida-ne'e.

Parseiru multilaterál no bilaterál oin-oin kontinua esforsu sira hodi haforte dezenvolvimentu polísia, inklui servisu hodi mellora mekanizmu disiplinar no

responsabilizasaun iha PNTL nia laran. Gabinete Provedoria Direitus Umanus no Justisa (PDHJ) no Unidade Asesoria Direitus Umanus ONU nian fó ona formasaun Direitus Umanus ba PNTL no F-FDTL.

### **Kondisaun sira iha Prizaun ka Sentru Detensaun**

Kondisaun sira iha prizaun no sentru detensaun jeralmente la kumpri padraun internasional.

**Kondisaun Físika sira:** Prizaun iha Dili (Bekora), nasaun ne'e nia prizaun bo'ot liu hotu, nakonu liu ona. Prizaun ne'e ho kapasidade estimativa ba prizoneiru nain 290, maibé iha fulan Outubru prizaun ne'e akomoda ona dadur adultu no labarik-mane no feto kondenadu sira no prizoneiru sira iha prizaun preventiva hamutuk nain 517. Bloku ketak-ketak maka akomoda prizoneiru labarik no adultu sira, maibé dadur prizaun preventiva koloka ketak husi kondenadu sira.

Gleno akomoda prizoneiru mane no feto adultu no prizoneiru prizaun preventiva, hotu-hotu koloka iha bloku sira ne'ebé ketak-ketak. Kondisaun hanesan deit ba prizoneirus mane no feto sira, ne'ebé kompartilla área rekreiu sira. Bloku uma sira haketak prizoneiru violentu husi prizoneiru sira ne'ebé la violentu. Prizoneiru sira ho defisiénsia mentál iha asesu ba psiquiatra ne'ebé vizita semana ida dala ida.

Autoridade sira fornese hahán loron-loron dala tolu iha prizaun no sentru detensaun sira. Maske autoridade sira fornese bee iha prizaun sira, maibé bee la sempre disponível iha sentru detensaun sira no Prizaun Gleno hasoru problema sazonál falta bee.

Atendimento saúde la adekuadu. Dotór ida no enfermeiro ida serbisu fó atendimento dala rua kada semana iha clínica ida iha Prizaun Bekora no psiquiatra ida vizita dala ida kada semana. Dotór ida vizita Prizaun Gleno dala rua kada semana. Ba kazu urgente no kuidadu saúde intensivu, autoridade sira lori prizoneiru sira ba iha ospitál lokál sira iha Gleno ka Dili. Prizoneiru sira ne'ebé teste tuberkulose-pozitivu kompartilla sela sira ho prizoneiru sira ne'ebé ho tuberkulose-negativu. Asesu ba sentina hirak ne'ebé moos jeralmente suficiente, maske sein privasidade signifikante. Provedor Direitus Umanus no Justisa (PDHJ) avalia katak ventilasaun no iluminasaun adekuadu ona iha prizaun sira maibé la'ós iha sentru detensaun sira. Prizoneiru sira bele halo ezersísiu oras rua loro-loron.

Tuir organizaun hirak ne'ebé monitoriza direitus umanus, polisia nia selo detensaun sira jeralmente la kumpri padraun internasional no falta facilidade saneamento no kama, maske nune'e polisia kontinua halo esforsu hodi mellora kestaun hirak ne'e.

**Administrasaun:** Prizoneiru no detidu sira bele hatoo keixa ba autoridade judisiária sira sein iha sensura no bele husu investigasaun ba alegasaun kredível ruma kona-ba kondisaun prolemática hirak ne’ebé iha. PDHJ tau-matan ba prizaun nia kondisaun no bem-estar. Instituisaun ne’e monitoriza prizoneiru sira, no relata katak governu jeralmente responde ho di’ak ba rekomendasaun sira. Maske nune’e, organizasaun balun ba monitorizasaun direitus umanus kestiona kona-ba ema hira mak hatene konaba mekanizmu keixa ne’e no se prizoneiru sira sente livre atu utiliza mekanizmu ne’e ka lae.

**Monitorizasaun Independente:** Governu permite vizita ba prizaun halo husi PDHJ, governu estranjeiru, organizasaun internasional, ONG lokál sira no Observadór direitus umanus independente sira.

#### **d. Prizaun ka Detensaun Arbitrária**

Lei proibe prizaun no detensaun arbitrária no oferece direitu ba kualkér ema ida atu dezafia kona-ba legalidade husi ninia prizaun ka detensaun iha tribunál, governu jeralmente obedese proibisaun hirak ne’e.

#### **Prosedimentu sira ba Detensaun no Tratamentu ba Detidu sira**

Lei ejize mandadu judisiál sira molok halo detensaun ka buska, esepetu iha sirkunstânsia esepsonal sira ka iha kazu flagrante delito sira.

Lei ejize lori ba juis atu rona iha oras 72 nia laran iha detensaun. Durante audénsia hirak ne’e, juis sei determina karik tenke liberta suspeitu tanba seidauk kumpri kondisaun sira detensaun preventiva nian, husik livre tiha suspeitu kondisionalmente (normalmente hafoin apresenta tiha forma kausaun balun ka ho kondisaun ida katak suspeitu tenke apresenta-an beibeik ba iha polísia), ka karik tenke arkiva tiha kazu refere tanba falta provas. Kazu pendente sira kontinua tuun durante tinan ne’e, liuliu iha tribunál sira fora husi Dili, tanba mudansa sira iha estrutura insentivu ba prokuradór sira no regra foun ne’ebé ejize prokuradór sira hodi kaer kazu barak liután. Organizasaun hirak ne’ebé monitoriza setór justisa relata katak sistema ne’e adere ho di’ak liután ba prazu tempu oras-72 duké iha tinan hirak liubá.

Tempu iha detensaun preventiva bele deskonta iha sentensa final, maibé laiha solusaun atu kompenza prizaun preventiva iha kazu sira ne’ebé la rezulta iha kondenasaun.

Lei fó dalan ba reprezentasaun legal iha faze sira hotu prosesu nian, no iha dispozisaun sira kona-ba fornese defensór pubbliku ba arguidus hotu-hotu gratuitamente (haree seksaun 1.e.). Maske nune’e, tanba falta rekursus umanus no transporte, defensór

públiku sira nein sempre bele atende sira-nia cliente sira no dala ruma sira hasoru malu primeira-vez ho cliente sira iha sira-nia audénsia primeiru-interrogatóriu iha Tribunál.

**Prizaun Preventiva:** Lei espesifika katak ema ida bele detein iha prizaun preventiva to'o tinan ida sein halo akuzasaun ida ba nia, tinan rua sein halo kondenasaun primeirainstânsia, ka tinan tolu sein kondenasaun trâncitu-em-julgadu hafoin rekursu. Se la kumpri prazu sira ne'e, ema ne'ebé detidu bele hatama pedidu atu liberta kedes nia. Kazu sira ne'ebé esepsionalmente kompleksu bele fó mós justifikasaun atu hanaruk limite sira ne'e ida-idak to'o fulan neen ho autorizasaun husi juis ida. Iha kazu barak, durasaun husi prizaun preventiva sai hanesan ka aas liu tan durasaun husi pena ka sentensa hafoin kondenasaun. Dadur prizaun preventiva kompoen kuaze porsentu 20 husi totál populasaun prizaun nian.

### **Kapasidade Detidu nian hodi Kontesta Legalidade husi ninia Detensaun iha Tribunál ida:**

Enkuantu ema ne'ebé hetan detensaun bele kontesta baze legál husi sira-nia detensaun no hetan liberdade imediatu, organizasaun hirak ne'ebé monitoriza setór justisa relata katak kontestasaun hirak ne'e baibain ladun akontese, posivelmente tanba falta koñesimentu kona-ba dispozisaun sira ne'ebé permite halo kontestasaun hirak ne'e.

### **e. Negasaun ba Julgamentu Públiku ne'ebé Justu**

Lei prevé katak juis sira tenke dezempeña sira-nia kna'ar "ho independente no ho imparsiál sein influénsia impróprium" no ejize atu prokuradór sira halo sira-nia kna'ar sira hotu ho imparsiál. Observadór setór justisa barak maka espresa sira-nia preokupasaun kona-ba independénsia husi instituisaun judisiál balun iha kazu sira ne'ebé politikamente sensível, falta pesoál kualifikadu, no rejime jurídiku kompleksu influensia husi legadu sira Portugés, Indonéziu, no administrasaun ONU nian, no normas internasionál oin-oin. Problema seluk tan maka leis hotu-hotu no prosesus julgamentus no dokumentu barak maka hakerek iha lian Portugés, lian ida ne'ebé populasaun besik porsentu 10 deit maka ko'alía. Maske nune'e, Observadór sira nota katak sidadaun sira jeralmente hetan julgamentu ida ne'ebé justu, maske la sempre halo ho lalais no eficiente, no sistema judisiáriu iha parte maioria independente dunik.

Fallansu administrativu sira envolve juis, ministériu público, no/ka defensoria halo atrazu prolongadu iha julgamentu sira. Nune'e mós, lei ejize pelumenus juis internasionál ida iha kompozisaun juis koletivu ba iha kazu sira ne'ebé envolve abuzus direitus umanus iha tempu pasadu. Laiha ona kazu foun sira hanesan ne'e dezde tinan 2014; aleinde ne'e, kazu sira ne'ebé loke molok tinan 2014 kontinua pendente indefinitivamente sein prazu tempu ne'ebé klaru atu lori ba julgamentu.

Iha juis hamutuk 35 no prokuradór nain 36 iha país ne'e iha fulan Outubru. Governu no organizasaun hirak ne'ebé maka monitoriza setór justisa menciona problemas rekursu umanu sai hanesan problema bo'ot liu iha sistema justisa.

### **Prosedimentu sira ba Julgamentu**

Lei prevé direitu ba julgamentu justu, oportunu, no públigu. Judisiáriu ida ne'ebé independente jeralmente aplika dunik direitu ne'e. Tuir kódigu prosesu penál, réu goza direitu prezunsaun ba inosénsia, iha asesu ba advogadu ida, no iha direitus hasoru autoinkriminasaun, hetan informasaun imediata kona-ba akuzasaun sira, no atu komparese iha sira-nia julgamentu. Julgamentu sira halo iha juis singular ka juis koletivu nia oin; la uza júris. Réu sira bele konfronta testemuña ostil sira no apresenta testemuña no prova sira seluk no labele obriga réu sira atu hatoo depoimentu. Réu iha direitu atu halo rekursu ba iha tribunál rekursus. Governu fornese servisu interpretasaun ba iha lian lokál sira bainhira nesesáriu. Observadór sira nota katak tribunál halo progresu iha oferece servisu interpretasaun durante prosesu judisiál hala'o iha tribunal, no tribunál sira hotu iha pelumenus intérprete ida.

ONG sira ba setór justisa espresa sira-nia preokupasaun katak juis sira la fó informasaun klaru ka lori tempu naruk atu esplika no lee sira-nia desizaun. Observadór sira mós dehan katak iha kazu barak juis sira la halo-tuir lei ne'ebé fó protesaun ba testemuña sira. Aleinde ne'e, NASAUN ne'e laiha lejizlasaun justisa-juvenil, husik foinsae barak iha sistema justisa sein protesaun.

Konstituisaun prevé Tribunál Supremu ida, maibé ida-ne'e seidauk hari'i tanba limitasaun iha pesoál no rekursus. Tribunál Rekursus mak proviziariamente halo funsaun sira Tribunál Supremu nian.

Tribunál movel sira ho baze iha Dili, Baucau, Covalima, no Oecusse hala'o funsaun iha área sira ne'ebé laiha tribunál permanente ida. Tribunál hirak ne'e julga deit prosesu sira primeiru-interrogatóriu nian no prosesa kazu sira relasiona ho violénsia doméstika no violénsia bazeia ba jéneru.

Ba kazu sira ho natureza "semi-públigu", sidadaun balun utiliza sistema justisa tradisionál (kostumáriu) ne'ebé la nesesariamente lao tuir padraun prosesu justisa ekitativu ka oferece protesaun ba sasin, maibé mekanizmu ne'e fornese prosedimentu rekonsiliaun hirak ne'ebé di'ak no lalais nune'e halo populasaun sente confortável. Eskritóriu defensoria públika, konsentra iha Dili, kiikoan liu atu responde ba nesesidade, no réu barak depende liu ba advogadu sira ne'ebé oferece husi organizasaun asisténsia legál sira. Réu lubuk ida ne'ebé hetan asisténsia husi defensór públigu sira relata katak sira nunka haree sira-nia advogadu, no ONGs setór justisa balun nota katak

defensór públiku sira konfuzu ho sira-nia kna'ar ba cliente kompara ho estadu no oituan deit maka konsidera sira-nia papel nu'udar defensór ba cliente. Defensór públiku sira laiha asesu ba transporte hodi vizita sira-nia cliente sira iha detensaun, nune'e dala barak maka sira hasoru malu ba dahuluk ho sira-nia cliente iha tribunál.

### **Prizoneiru no Detidu Polítiku sira**

Laiha relatóriori sira kona-ba prizoneiru ka detidu político sira.

### **Prosesu Judisiál Sivíl no Solusaun Sira**

Tanba laiha sistema judisiál sivíl separadu iha país ne'e, litíju sivíl hasoru problema hirak hanesan ho ne'ebé hasoru iha sistema justisa penál. Laiha instituisaun direitus umanus rejionál ne'ebé iha jurisdisaun iha Timor-Leste.

### **Konfisku no Restituisaun ba Propriedade**

Preokupasaun sira komunidade nian kona-ba despeju no kompensasaun la adekuadu rezulta husi espropriasaun ne'ebé governu halo ba rai kontinua nafatin durante tinan refere.

### **f. Arbitrajen ka Interferénsia Ilegál ba iha Privasidade, Família, Uma, ka Korrespondénsia**

Maske lei bandu interferénsia arbitrária ba iha privasidade, família, uma, ka korrespondénsia, no governu jeralmente implementa lei refere.

## **Seksaun 2. Respeitu ba Liberdade Sivíl**

### **a. Liberdade Espresaun, Inklui ba Imprensa**

Konstituisaun garante liberdade espresaun, inklui liberdade imprensa, no governu jeralmente respeita direitu sira ne'e. Imprensa independente no sistema político demokrátiku ida ne'ebé funsiona promove liberdade espresaun, inklui liberdade imprensa.

### **Liberdade ba Internet**

Governu la limita ka interrompe asesu ba internet ka halo sensura ba konteudu online, no laiha relatóriori kredível hirak ne'ebé hatudu katak governu monitoriza komunikasaun privadu sira iha internet sein autorizasaun legál appropriadu.

## **Liberdade Akadémiku no Eventus Kultural**

Iha restrisaun oituan deit husi governu ba liberdade akadémiku ka eventu kultural sira, maske nune'e Institutu Linguístiku Nasional tenke aprova peskiza akadémika kona-ba Tétun no dalen indíjena sira seluk no ne'e regularmente halo dunik.

### **b. Liberdade ba Sorumutu no Asosiasaun halo ho dame**

Konstituisaun prevé liberdade halo sorumutu no asosiasaun ho dame, no governu jeralmente respeita direitu hirak ne'e.

### **c. Liberdade ba Relijiaun**

Haree Departamentu Estadu nia *Relatório kona-ba Liberdade Religiosa Internasional* iha [www.state.gov/religiousfreedomreport/](http://www.state.gov/religiousfreedomreport/).

### **d. Liberdade Movimentasaun no Direitu atu Halo Viajen ba Railiur**

Lei prevé liberdade atu halo movimentasaun iha railaran, viajen ba railiur, emigrasaun, no repatriasaun, no governu jeralmente respeita direitu sira ne'e.

### **e. Estatutu no Tratamentu ba Dezlokadu Internu sira**

La aplikável.

### **f. Protesaun ba Refugiadu Sira**

Governu serbisu hamutuk ho Eskritóriu Altu Komisáriu Nasoens Unidas ba Refugiadu (UNHCR) no organizasaun umanitária sira seluk kona-ba kestaun sira ne'ebé iha relasaun ho fó protesaun no asisténsia ba refugiadu sira, refugiadu sira ne'ebé fila hikas ba sira nia fatin, ema sira ne'ebé buka azilu, no ema sira seluk ne'ebé ho problema hanesan.

**Asesu ba Azilu:** Lei prevé fó estatutu azilu ka refugiadu; maibé, sistema ne'e la aliña ho padraun internasional sira. Iha preokupasaun sira katak regulamentu sira ne'ebé regula kona-ba estatutu azilu no refugiadu nian bele impede refugiadu jenuinu atu prova sira-nia elijibilidade ba estatutu refere. Purezemplu, ema sira ne'ebé hakarak atu aplika ba azilu iha deit oras 72 atu halo aktu refere hafoin tama iha país ne'e. Sidadaun estranjeiru sira ne'ebé tama ona iha railaran iha deit oras 72 hodi inisia prosesu ne'e hafoin situasaun iha sira-nia país orijin sai perigozu demais atu sira fila-fali ho seguru.

### **Seksaun 3. Liberdade atu Partisipa iha Prosesu Polítiku**

Konstitusaun no lei fó dalan ba sidadaun sira atu hili sira-nia governu iha eleisaun periódiku sira ne'ebé livre no justu liuhusi votu sekretu no bazeia ba sufrájiu universál no iguál.

#### **Eleisaun sira no Partisipasaun Polítika**

**Eleisaun Resente:** Instituisaun jestau eleitorál administra ona eleisaun antesipada ida iha fulan Maiu 2018. Observadór Intenasionál sira avalia tiha ona katak eleisaun ne'e nu'udar eleisaun livre no justu. Prezidente Lu-Olo fó tomada pose ba Primeiru Ministru Taur Matan Ruak no gabinete governu parsial ida iha fulan Juñu 2018. Observadór internasionál sira mós avalia ona katak eleisaun prezidensiál no parlamentár iha tinan 2017 hala'o ho livre no justu, ho de'it irregularidade ki' ik, la'ós sistemática.

**Partidu Polítiku no Partisipasaun Polítika:** Atu rejista, partidu polítiku foun sira presiza hetan asinaturas 20,000, ne'ebé tenke inklui pelumenus asinaturas 1,000 husi kada munisípius 13.

**Partisipasaun Feto no Membru Minoría sira nian:** Laiha lei ida mak limita partisipasaun feto ka membru minoría sira iha prosesu político, no sira partisipa dunik. Lei eleitorál ezije atu pelumenus baluk tolu husi kandidatu sira iha lista partidu nian tenke kompostu husi feto sira. Hafoin eleisaun parlamentár iha 2018, feto sira okupa asentus 26 husi asentus 65 iha Parlamentu Nasional, maibé feto sira okupa deit kargu 8 husi kargu 46 ministru, vise-ministru, no sekretáriu estadu iha governu foun ne'e. Husi Ministrus nain 20, ministra solidariedade sosiál no inkluzaun(asumi mós vise-primeira ministra), ministra negósius estranjeirus no kooperasaun no ministra saúde maka asumi husi feto sira. Iha nível lokál, pelumenus iha feto nain tolu mak tenke serbi iha kada konsellu Suku, ne'ebé jeralmente inklui reprezentantes 10 to'o 20, depende ba medida Suku nian. Iha eleisaun lokál sira iha tinan 2016, número xefe suku feto sae husi 11 to'o 21 husi totál kargu xefe-suku 452 iha nasau laran. Atitude tradisionál, rede política sira ne'ebé limitadu entre feto sira, número aas husi violénsia doméstica, responsabilidade bo'ot ba kuida oan, no bareira sira seluk impide feto sira-nia partisipasaun signifikante iha níveis lokál no nasional.

País ne'e nia grupu étniku minoría sira ne'ebé oituan integradu ho di'ak tebes ba iha sistema política; maibé lideransa Musulmanu sira relata kona-ba diskriminasaun hasoru Musulmanu sira iha prosesu kontratasau ba kargu sira iha funsaun pública. Número membru étniku minoría sira iha parlamentu no iha pozisaun sira seluk iha governu ladun iha serteza, tanba auto-identifikasiun ba etnisidade la'ós prática comun ida.

## **Seksaun 4. Korrupsaun no Falta Transparénsia iha Governu.**

Kódigu Penál fó sansaun penál ba korrupsaun komete husi funzionáriu sira. Governu hasoru dezafiu barak iha implementasaun lei refere, no iha persepsaun katak ofisiál sira dala barak envolve maka'as iha hahalok korrupsaun ho impunidade. Komisaun Anti Korrupsaun (CAC) mak legalmente iha poder hodi lidera atividade nasionál combate korrupsaun no iha autoridade hodi enkamiña kazu sira ba iha prosesu judisiál; maibé, CAC no Ministériu Públiku la koopera ho regular iha investigasaun sira. Maske CAC independente, maibé governu kontrola ninia orsamentu nune'e halo CAC sai vulnerável ba presaun política. Instituisaun sira ho poder no kompeténsia atu prosesa korrupsaun, evita halo investigasaun ba polítiku sira, membru governu sira, no líder no veterano sira husi país ne'e nia ba luta independénsia. Governu hala'o inspesaun surpreza ba programa sira governu nian no hasae presaun atu implementa sistema jestaun bens no sistema transparénsia.

**Korrupsaun:** Durante tinan refere CAC kontinua investigasaun ba kazu korrupsaun sira, maibé, laiha kondenasaun no sentensa sira relasiona ho kazu korrupsaun. Julgamentu sira ba kazu krime korrupsaun akontese durante tinan refere. Iha fulan Jullu CAC hatama ninia relatóriu inisiál ida ba iha Gabinete Prokuradoria Jerál Repúblika kona-ba alegasaun irregularidade sira iha ministériu transporte no komunikasaun nia papel iha prosesu kontratasau ba ró pasajeiru lokál ida.

Iha akuzasaun sira hasoru polísia, inklui polísia fronteira, nia envolvimentu iha korrupsaun, barak liu maka subornu no abuzu poder. Iha alegasaun barak kona-ba nepotizmu iha governu nia rekrutamentu. Governu lansa ona alfândega nia portál foun ida kona-ba komérsiu ho objetivu atu hamenus korrupsaun, hasae transparénsia, no mellora servisu alfândega nian. Governu mós lansa tiha ona alfândega nia liña diretu ida ba públiku hodi denunsia kona-ba atividade irregular sira.

## **Seksaun 5. Governu nia Atitude Kona-ba Investigasaun Internasional no La'ós Governamentál ba Alegasaun Abuzus Direitus Umanus**

Grupu internasional no doméstiku oin-oin ba direitus umanus jeralmente funsiona sein restrisaun husi governu, sira investiga no publika sira-nia deskoberta kona-ba kazu sira relasiona ho direitus umanus. Ofisiais governu normalmente koopera ho organizasaun hirak ne'e, maske governu la sempre hatán ba sira-nia rekomentasaun sira.

**Instituisaun Governu nian ba Direitus Umanus:** Tuir lei, PDHJ hanesan instituisaun independente ne'ebé responsável ba promosaun direitus umanus no boa-governasaun no iha ninia orsamentu no funzionáriu sira rasik. PDHJ iha kbiit atu investiga no

monitoriza abuzu sira kona-ba direitus umanus no padraun governasaun nomós halo rekomendasau sira, inklui ho prosesu penál, ba autoridade relevante sira. PDHJ iha eskritóriu kiik sira iha munisípius Manufahi, Bobonaro, Oecusse, no Baucau. Durante tinan refere gabinete PDHJ simu ona denunsia sira kona-ba medidas estadu emergénsia COVID-19 no investiga kazu direitus umanus hamutuk 53 alegadamente komete husi militár, polísia, mestre sira, ka funzionáriu público sira. Laiha relatório sira kona-ba interferénsia signifikante husi governu. PDHJ koopera ho Unidade Asesoria Direitus Umanus ONU nian fornese formasaun kona-ba direitus umanus ba iha PNTL no FFDTL.

## **Seksaun 6. Diskriminasaun no Abuzu Sosiál**

### **Feto sira**

**Violasaun Seksuál no Violénsia Doméstika:** Violasaun seksuál, inklui violasaun seksuál konjugál, nu'udar krime ida punível to'o tinan 20 iha prizaun. Lei abranje formas hotu-hotu kona-ba violénsia doméstika, inklui violasaun seksuál konjugál. Penas ba “maus-tratus ba kónjuge” maka tinan rua to'o tinan neen tama iha prizaun; maibé, prokuradór sira uza beibeik artigu diferente iha kazu sira violénsia doméstika nian (“ofensa simples hasoru integridade fízika”), ne’ebé prevé pena to'o tinan tolu iha prizaun.

Fallansu sira atu investiga ka prosesa alegadu kazu sira kona-ba violasaun seksuál ka abuzu seksuál akontese beibeik. PNTL nia unidade sira ba ema vulnerável jeralmente kaer kazu sira kona-ba violénsia doméstika no kimes seksuál, maibé sira laiha pesoál suficiente hodi marka prezensa iha fatin hotu-hotu.

Maske nune'e, sistema justisa formál responde nafatin ba número kazu violénsia doméstika no seksuál ne’ebé kontinua aumenta. Tuir Gabinete Prokuradór Jerál, ofensa sira violénsia doméstika mak segundu akuzasaun krime barak liu iha sistema justisa penál, hafoin ofensa integridade fízika simples. Maibé, Prokuradór sira halo beibeik akuzasaun ba kazu sira ne’ebé envolve gravemente hakanek isin-lolon no uza króat hamate ema sai tiha fali ofensa simples ho nível-baixu. Observadór judisiál sira nota katak juis sira fó sentensa kmaan liu ba iha kazu violénsia doméstika sira. ONG sira balun kritika fallansu atu hasai orden protesaun no dependensia maka'as liu ba sentensa suspensa, maske iha kazu sira ne’ebé envolve hakanek signifikativu ba ema nia isin lolon.

Polísia, prokuradór no juis sira ignora beibeik parte barak husi lei ne’ebé proteje vítima sira. ONG sira nota katak multa sira selu ba tribunál iha kazu violénsia doméstika dala

barak liu mai husi família nia rekursu koletivu, hamosu liu tan desvantajen ekonómika ba vítima.

Violénsia bazeia ba jéneru kontinua sai preokupasaun sériu ida. Iha tinan 2016 Asia Foundation nia estudu ida deskobre katak labarik feto no feto hamutuk porsentu 59 ho tinan entre 15 no 49 hasoru ona violénsia fízika no seksuál komete husi parseiru íntimu ida no labarik feto no feto hamutuk porsentu 14 hetan ona violasaun husi ema ne'ebé la'ós sira-nia parseiru ida. Iha kontekstu ne'e, ONG lokál sira haree katak lei ezije atu kazu sira relasiona ho violénsia doméstika tenke keixa ka denunsia ba polísia no prosesa iha sistema justisa formál entaun iha efeitu pozitivu ida tanba enkoraja vítima sira husi violénsia doméstika atu kesar sira-nia kazu sira ba polísia.

Ministériu Solidariedade Sosiál no Inkluzaun maka responsabiliza fó asisténsia ba vítima sira violénsia doméstica nian. Tanba falta pesoál, ministériu hetan difikuldade responde ba kazu sira ne'e. Atu atende problema sira ne'e, ministériu serbisu hamutuk ona ho ONG lokál sira no fornesedór servisu atendimento sira hodi fó asisténsia. ONG lokál sira disponibiliza fatin uma-mahun sira; maibé demanda ba servisu hirak ne'e bo'ot liu fali kapasidade ne'ebé iha. Sosiedade sivíl lokál no internasional halo ona parseria ho governu hodi oferece edukasaun no formasaun ba polísia no militár sira kona-ba combate violénsia bazeia ba jéneru.

**Asédu Seksuál:** Kódigu traballu bandu asédu seksuál iha servisu-fatin. Laiha keixa rumá maka ema halo durante tinan refere, maibé tuir relatório ne'ebé iha katak asédu iha servisu-fatin no asédu público akontese iha fatin barak. (haree Seksau 7.d.).

**Direitus Reprodutivu:** Laiha relatório sira kona-ba abortu forsadu ka esterilizasaun involuntáriu hala'o husi governu nia autoridade sira. Konsiderasaun kulturál no relijiaun dalaruma limita tiha asesu ba asisténsia saúde seksuál no reprodutiva. Feto klosan no feto sira ne'ebé seidauk kaben ho idade tinan 20, purezemplu, la hetan servisu atendimento saúde reprodutiva tanba prestadór servisu atendimento ninia fiar sira. Iha facilidade sira saúde balun, prestadór servisu sira normalmente kontra política ne'ebé iha no rekere lisensa husi laen molok fornese servisu saúde reprodutiva.

Governu fornese asesu ba servisu asisténsia saúde seksual no reprodutiva ba sobrevientes violénsia seksuál; servisu asistensia hirak ne'e la inklui kontrasepsaun emergênsia.

Iha Organizasaun Saúde Mundiál ninia *Relatório Estatístico Saúde Mundial* tinan 2021, rácio mortalidade inan nian hamutuk 142 mate iha kada 100,000 partus ne'ebé moris. Asesu ba servisu saúde materna hanesan problema ida iha área rurál. Estudu Demográfiku no Saúde Timor Leste tinan 2016 nian (ne'ebé atualmente disponível)

relata katak porsentu 77 husi inan sira maka simu ona kuidadu molok partus, maibé porsentu 35 deit husi inan sira maka simu ona kuidadu hafoin partus; porsentu 57 partus maka atende husi profesional saúde ida ne'ebé kualifikadu.

**Diskriminasaun:** Konstituisaun deklara katak “feto no mane iha direitu no devér hanesan iha área hotu-hotu kona-ba moris família nian no vida política, ekonómika, sosiál, kulturál,” maibé konstituisuan la trata espesifikamente kona-ba diskriminasaun. Práтика kostume sira balun halo diskriminasaun hasoru feto, inklui sistema heransa tradisionál ne'ebé tenta esklui feto husi direitu sai nain ba rai.

Komunidade sira balun kontinua ho práтика pagamentu folin noivadu nian hanesan parte husi akordu kazamentu (barlake); práтика ida-ne'e iha relasaun ho violénsia doméstika no hamosu inkapasidade atu sai husi relasaun ida ne'ebé abuzivu. Komunidade balun mós kontinua ho práтика obriga feto-faluk ida atu kabén ho nia la'en nia membru família ida ka, se nia no ninia la'en laiha oan, nia tenke sai husi nia la'en nia uma.

Sekretária estadu ba igualdade no inkluyaun mak responsável ba promosaun igualdade jéneru. Ida-ne'e inklui ho implementasaun kampaña *Planu Asaun Nasionál Hasoru Violénsia Bazeia ba Jéneru (2017-2021)* hodi kombate violénsia doméstika no implementa política orsamentál ida ne'ebé ho perspetiva ba jenéru, entre responsabilidade sira seluk.

### **Violénsia no Diskriminasaun Rasiál ka Étnika Sistémika**

Konstituisaun prevé katak “labele iha ema ida mak hetan diskriminasaun tanba kór, rasa, estadu sívil, jéneru, orijen étniku, lian, pozisaun sosiál ka ekonómiku, konviksaun política ka ideolojia, relijiaun, edukasaun no kondisaun fízika ka mentál.” Kódigu Penál estabelese fatór agravante sira hodi determina pena, inklui krime hirak ne'ebé motivadu husi razaun rasiál ka sentimentu diskriminatóriu sira seluk, inklui tanba étniku ka nasionalidade. Kódigu ne'e kriminaliza diskriminasaun rasiál ka relijiozu. Grupu hirak ne'ebé maka organizadu hodi provoka ka enkoraja diskriminasaun bazeia ba rasa ka relijiaun sei hetan pena prizaun husi tinan 4 to'o tinan 12. Sira ne'ebé maka liuhusi hakerek ka meius komunikasaun sosiál sira seluk buka atu habelar ideia ho intensaun provoka diskriminasaun rasiál ka relijioza ka enkoraja ka provoka violénsia hasoru ema ida ka grupu ida bazeia ba rasa, kór, orijen étniku, relijiaun bele hetan pena prizaun husi tinan rua to'o tinan ualu. Governu jeralmente implementa lei hirak ne'e.

### **Labarik sira**

**Rejistru Naximentu:** Labarik hetan nasionalidade liuhusi nia moris iha rai-laran ka sidadania ida husi inan-aman ka avo sira. Rejistru sívil sentrál alista labarik ida nia naran

bainhira nia moris, no emite sertidaun naximentu sira. Nível rejistru naximentu aas, laiha diferença evidente entre labarik-feto no labarik-mane. Maske asesu ba servisu sira hanesan eskola la depende ba rejistru naximentu, maibé rejistru ba sertidaun naximentu nesesáriu atu nune'e bele hetan pasaporte. Rejistru Naximentu halo iha tempu seluk tuir mai ezije deit maka referénsia ida husi xefe suku.

Labarik sira ne'ebé moris iha railaran husi inan-aman sira apátridas (laiha nacionálidade) iha direitu hetan sidadania. Labarik sira moris iha railaran husi inan-aman estranjeiru bele deklara sira-nia an Timoroan bainhira sira atinje ona idade tinan 17 ka maioridade.

**Edukasaun:** Konstituisaun prevé katak edukasaun primária tenke obrigatoriu no gratuito tuir kapasidade estadu nian. Lei ezije, eskolaridade obrigatoria durante tinan sia hahú husi tinan neen; maibé, laiha sistema hodi garante katak fornesimentu edukasaun ne'e livre dunik. Matrícula ba eskola pública sira gratuito, maibé estudante sira selu materiais didáticos no farda. Tuir estatística governu nian iha tinan 2018, número asesu ba edukasaun primária hamutuk porsentu 88, enkuantu número asesu ba ensinu sekundáriu hamutuk porsentu 35. Número la matrícula ba eskola substancialmente aas liu iha área rurál duké área urbanu. Enkuantu índise matrícula eskolar ba labarik mane no feto sira hanesan deit, feto dala barak mak forsadu hodi husik eskola se sira sai isinrúa no enfrenta difuldade atu hetan dokumentu eskola nian ka transfere eskola. Falta facilidade saneamento iha eskola balun mós halo labarik feto balu abandona eskola bainhira atinje ona idade feto-ran. Jeralmente, feto no labarik feto sira iha taxa asesu edukasaun ne'ebé kiik liu duké mane no labarik mane sira.

**Abuzu ba Labarik:** Lei proteje kontra abuzu ba labarik; maske nune'e, abuzu iha forma barak eziste nafatin. Abuzu ba labarik continua sai preokupasaun sériu ida. Maske iha relatório barak kona-ba abuzu ba labarik, kazu oituan deit mak tama iha sistema judisiáriu. Observadór sira kritika tribunál tanba hatun sentensa ho pena durasaun badak liu duké lei prevé ba iha kazu lubuk ida kona-ba abuzu seksuál ba labarik sira. Insestu entre mane sira ho labarik sira iha sira-nia família uma-laran no liur sai hanesan problema sériu ida, no organizasaun sosiedade sivíl sira husu atu kria lei sira hodi kriminaliza insestu hanesan krime ketak ida. Vítima sira husi insestu hasoru dezafius lubuk ida mak hanesan informasaun limitadu kona-ba sistema justisa formál, protesaun limitadu ba vítima sira, ameasas no koasaun mai husi arguidu sira, no estigma sosiál husi família no comunidade. Maske Ministériu Edukasaun iha política zero tolerância ba kastigu corporal, laiha lei kona-ba kestaun ne'e, no relatório sira hatudu katak prática ne'e comun tebes.

**Kazamentu menoridade, sedu no forсаду:** Maske kazamentu ida labele rejista to'o parseiru joven atinje pelumenus tinan 16, kazamentu kulturál, relijiozu no rejistru sivíl hetan ona rekoñesimentu iha kódigu sivíl. Presaun kulturál hodi kabon maka'as liután, liuliu se labarik-feto ka feto ida sai isin-rua. Parseiru menoridade sira labele ofisialmente kabon, maibé sira dala barak moris iha kazamentu de facto bainhira sira iha ona oan. Kazamentu forсаду ladun akontese beibeik, maske relatório sira indika katak presaun sosiál dala ruma enkoraja vítima sira husi violasaun seksuál hodi kabon ho sira-nia violadór ka ema sira seluk nune'e tama iha kazamentu ida ne'ebé planeadu nune'e bele selu folin barlake noiva nian. Tuir informasaun resente husi UNICEF (2017), iha estimativa ida katak porsentu 19 husi feto maka kabon molok tinan 18.

**Esplorasaun Seksuál ba Labarik:** Agresaun seksuál hasoru labarik sira nu'udar problema signifikativu ida, maibé dala barak la hetan atensaun. Idade konsentimentu mak tinan 14. Maibé, kódigu penal prevé aktu seksuál halo husi adultus ho ema otas 17 ba kraik nu'udar krime ida, no aumenta pena bainhira se ema adultu ne'e aproveita "vantajen husi inesperiénsia" husi ema menoridade, no aumenta pena bainhira hahalok ne'e envolve vítima ne'ebé ho tinan 14 ba kraik. Esplorasaun seksuál komersiál balun ba labarik sira akontese ona. Kódigu penal prevé prostituisaun infantil no pornografia infantil nu'udar krime. Kódigu Penál define "labarik", ba propózitu despozisaun sira ne'e nian, maka "menoridade ho otas menus husi tinan 18". Kódigu penál mós kriminaliza raptu halo ba labarik ida.

Iha relatório sira ne'ebé haktuir katak labarik vítima husi abuzu seksuál dala ruma forсаду hodi fó testemuñu iha públiku maske iha lei ida ba protesaun testemuña ne'ebé ko'alia kona-ba meiu ligasaun-vídeo ka forma seluk ne'ebé seguru liu hodi fó sasin.

**Raptu Internasionál ba Labarik:** País ne'e la'ós parte ba Konvensaun Haia tinan 1980 kona-ba Aspetus Sivíl Raptu Internasionál ba Labarik. Haree ba *Departamentu Estadu nia Relatório Anuál kona-ba Raptu Parentál Internasionál ba Labarik* iha <https://travel.state.gov/content/travel/en/International-Parental-ChildAbduction/providers/legal-reports-and-data/reported-cases.html>.

## Anti-Semitismu

Laiha populasaun Judeu rai-nain, no laiha relatório sira kona-ba hahalok sira antisemita.

## Tráfiku Umanu

Haree Departamentu Estadu nia *Relatório kona-ba Tráfiku Umanu* iha <https://www.state.gov/trafficking-in-persons-report/>.

## **Ema sira ho Defisiénsias**

Konstituisaun garante direitu hanesan no bandu diskriminasaun hasoru ema ho defisiénsias aleinde presiza estadu atu proteje sira. Laiha lejizlasaun espesíku ruma ne'ebé regula kona-ba direitu no/ka apoiu ba ema ho defisiénsias. Lei prevé fó subsídu osan ba katuas-ferik sira no ema sira ho defisiénsias.

Ministériu Solidariedade Sosiál no Inkluzion mak responsável ba protesaun ba ema deficiente sira-nia direitu. Ministériu Saúde mak responsável ba tratamentu ba defisiénsia mentál. Iha munisípius barak labarik sira ho defisiénsias labele frekuenta eskola tanba problemas ho asesibilidade. Eskola sira falta asesu ba kadeira-roda no infraestrutura sira seluk liga ho edukasaun inkluzivu, haktuir husi NGO nacionál ida ba defisiénsias.

Iha fulan Outubru governu aprova tiha ona *Planu Asaun Nacionál (2021-2030)* ba ema sira ho defisiénsias. Hasae oportunidades no asesus ba formasaun vokasionál nomós halo facilidade saúde sira sai asesível liután ba ema sira ho defisiénsias, haktuir husi ONG nacionál ida ba ema sira ho defisiénsias.

Regulamentus eleitorál fornese facilidade sira, inklui assisténsia pesoál, hodi permite ema ho defisiénsia atu bele vota. Sosiedade sívil halo monitorizasaun no Komisaun Nacionál ba Eleisaun identifika ona inkonsisténsias iha asesibilidade ba iha fatim votasaun no akomodasaun sira ba votante sira ho defisiénsias iha eleisaun parlamentár tinan 2018.

Prestadór servisu sira nota katak violénsia doméstica no agresaun seksuál hasoru ema ho defisiénsias kontinua aumenta sai hanesan preokupasaun ida. Sira indika katak polísia no setór justisa responde ho neneik tebes ba akontesimentu sira hanesan ne'e.

Ema sira ho defisiénsias mentais alegadu ho krimes iha direitu tuir lei atu hetan protesaun espediál sira.

## **Estigma Sosiál husi HIV no SIDA**

Tuir organizasaun sosiedade Sívil sira, ema moras HIV no SIDA esperiensia estigma sosiál no sira sofre rejeisaun husi sira-nia família no komunidade rasik. Komisaun Nacionál HIV/SIDA fó ona formasaun ba pesoál médiку sira kona-ba tratamentu justu no umanu ba pasiente HIV/SIDA sira, ho objetivu hamenus diskriminasaun ne'ebé pasiente sira hasoru iha ospitál no sentru saúde sira.

## **Hahalok Violénsia, Diskriminasaun, no Abuzu sira seluk Bazeia ba Orientasaun Seksuál no Identidade Jéneru**

Konstituisaun no lei sira nonook deit kona-ba relasaun konsensual seksu-hanesan no asuntu sira seluk kona-ba orientasaun seksuál no identidade jéneru. Kódigu penál prevé diskriminasaun tanba seksu ka orientasaun seksuál nu'udar fatores agravantes bainhira determina pena sira ba krime. Maske abuzu fiziku iha públiku ka halo husi autoridade públiku sira ladun akontese, ema lézbika, gay, biseksuál, transjéneru, queer no interseksuál (LGBTQI+) sira dala barak verbalmente hetan abuzu no diskriminasaun komete hasoru sira iha servisu públiku sira balun inklui sentru saúde sira. ONG CODIVA (Koligasaun ba Diversidade no Asaun) nota katak membru komunidade transjéneru sira vulnerável tebes ba asédui no diskriminasaun. Peskiza ida iha tinan 2017 husi Rede Feto, rede advokasia nasionál ida ba asuntu feto nian, halo ho feto lézbika no biseksuál no mane transjéneru sira iha Dili no Bobonaro dokumenta ona membru família sira uza violasaun seksuál, abuzu fiziku no psikolójiku, rejeisaun, diskriminasaun, no marjinalizasaun hasoru ema individu LGBTQI+ sira.

Asesu edukasaun limitadu tebes ba ema LGBTQI+ sira balun ne'ebé família duni sai husi família nia uma ka ne'ebé tauk hetan abuzu iha eskola. Estudante transjéneru sira iha probabilidade boot liu atu esperiensia ameasa no abandona eskola iha nível sekundáriu. Organizasaun sosiedade sivíl sira husu governu atu inklui asuntus komunidade LGBTQI+ iha governu nia política edukasaun-inkluzivu. CODIVA hala'o sesaun formasaun sensibilizasaun ba ofisiais polísia nasionál sira iha railaran.

## **Seksaun 7. Traballadór nia Direitus**

### **a. Liberdade ba Asosiasaun no Direitu ba Negosiasaun Koletivu**

Lei proteje traballadór sira-nia direitu atu forma no sai membru sindikatu tuir sira-nia opsaun, halo greve, no negosia koletivamente. Lei bandu atu demite ka halo diskriminasaun tanba deit atividade sira iha sindikatu, no lei fasilita kompensasaun finanseiru duké reintegrasaun. Lei bandu atu traballadór imigrante estranjeiru sira partisipa iha lideransa sindikatu, maibé la limita sira-nia direitu atu sai membru. Lei ne'e la aplika ba traballadór sira ne'ebé serbisu iha negósius agrícola no industriál família nian ne'ebé uza prinsipalmente ba subsisténsia. Lei ne'e mós la aplika ba funzionáriu públiku sira ka traballadór doméstiku sira.

Iha prosedimentu rejistu ofisiál ba sindikatu komérsti sira no ba organizasaun empregadór sira nian. Traballadór sira ne'ebé emprega husi empreza ka instituisaun sira ne'ebé fornese “nesesidade sosiál indispensável” hanesan farmásias, ospitál, ka empreza telekomunikasaun la hetan impedimentu atu halo greve, maibé sira “iha obrigasaun atu garante prestasaun servisu mínimu ne'ebé konsidera importante tebes” atu satisfás nesesidade públiku durante greve. Lei permite Konsellu Ministru atu

suspende asaun greve ida se nia afeta orden pública. Presiza iha maioria husi traballadór sira hodi bele halo votasaun ba greve, no maioria absoluta husi votante sira tenke apoia asaun greve. Konfederasaun sindikatu komérsiu relata kona-ba greve ida ne'ebé akontese iha fulan Dezembru tinan refere.

Sekretaria Estadu ba Formasaun Profisionál no Empregu maka responsabiliza ba implementasaun kódigu traballu no rezolusaun ba disputa traballu. Governu la aplika lei ne'e ho efikáz; rekursu sira la adekuadu, no funzionáriu sira ladun hetan formasaun ho di'ak. Tuir SEPFOPE, problema traballu sira ne'ebé barak liu maka despedimentu, katak patraun ka empregadór sira la halo tuir prosedimentu hirak ne'ebé maka previstu iha kódigu traballu lokál. Konfederasaun sindikatu komérsiu rejista keixas hamutuk 139 kona-ba alegasaun violasaun ba direitus traballu entre fulan Janeiru no Setembru. Disputas barak envolve funzionáriu sira ne'ebé hetan demisaun sein justa kauza. Disputa traballu sira husi ema individuál, esepu kona-ba terminasaun kontratu bazeia justa kauza, lori ba konsiliaisaun no mediasaun molok prosesa ba iha tribunál sira.

Violasaun ba Kódigu Traballu bele hetan kastigu ho multa no penalidade sira seluk, no hirak ne'e la kompatível ho lei análoga sira ne'ebé envolve negasaun ba direitu sivíl sira.

Konfederasaun sindikatu komérsiu nian nota katak kompañia sira balun ne'ebé lidera husi veteranu sira husi NASAUN ne'e nia luta ba ukun rasik-an la respeita kódigu traballu, tan fiar katak sira-nia estatutu sei serve hodi justifika kualkér violasaun.

Organizasaun traballadór sira jeralmente independente no funsiona sein interferénsia husi governu ka empregadór sira. Sindikatu sira bele halo rasik sira-nia estatus no regulamentu sira no hili sira-nia reprezentantes. Iha parte ida tanba maioria traballadór sira serbisu iha setór informál, ne'ebé resulta iha forsa traballu barak liu maka la organizadu iha sindikatu. Tentativa atu organiza traballadór demora tanba traballadór sira jeralmente falta esperénsia kona-ba halo negosiasaun ba kontratu no envolvimentu iha negosiasaun koletivu.

## **b. Proibisaun ba Traballu Forsadu ka Obrigatóriu**

Kódigu penál bandu no kriminaliza koasaun, koasaun grave, no eskravatura. Kódigu penal konsidera mós traballu forsadu no práтика rekrutamento enganoza nu'udar forma ida husi tráfiku umanu. Governu la aplika lei refere ho efetivu. Lei ne'e preskreve pena prizaun, multa, disolusaun judisiál, no konfisku ba sasán nu'udar forma penalidade sira, ne'ebé korresponde ho pena sira ba krime sériu sira hanesan raptu. Lei ne'e mós autoriza kompensasaun ba vítima sira.

Iha fulan Juñu, Governu estabelese ona Komisaun Kombate Tráfiku Umanu, ne’ebé kompostu husi ministériu relevante sira ba kestaun hirak ne’ebé relasionadu ho tráfiku umanu no reprezentante ida husi sosiedade sivíl. Komisaun ne’e, hala’o ninia sorumutuk dahuluk, iha fulan Novembru.

Traballu forсаду no tráfiku ema adultu no labarik akontese (haree Seksau 7.c.) maibé la maka’as. Dala barak ema sira husi área rurál ne’ebé mai Dili ho esperansa atu hetan edukasaun no empregu ne’ebé di’ak liu ikus mai submetidu ba servidaun doméstika. Membru família sira koloka labarik sira ba iha traballu doméstiku no traballu agrícola, liuliu iha área rurál sira, hodi bele selu hotu tusan família nian.

Haree mós Departamentu Estadu nia *Relatório kona-ba Tráfiku Umanu* iha <https://www.state.gov/trafficking-in-persons-report>.

### **c. Proibisaun ba Traballu Infantil no Idade Mínima ba Empregu**

Lei la proibi formas aat hotu-hotu husi traballu infantil. Lei bandu traballu infantil no espesifikamente bandu labarik ho idade menus husi 15 atu serbisu, esepu iha “servisu kmaan” no mós iha programa formasaun vokasionál ba labarik entre tinan 13 no tinan 15. Lei traballu bandu labarik ho idade menus husi tinan 17 halo forma hotu-hotu traballu perigozu, definisaun ida-ne’e husik tiha klosan tinan 17 vulnerável ba traballu infantil no esplorasaun. Governu jeralmente la haforsa implementasaun lei traballu infantil fora husi sidade-kapítál. Kódigu traballu ne’e la aplika ba negósiu sira ne’ebé pertense ba família ho objetivu ba subsisténsia, setór ida ne’ebé iha labarik barak mak serbisu ba.

Ministériu Solidariedade Sosial no Inkluzau, Sekretaria Estadu Formasaun Profisionál no Empregu, no PNTL maka iha responsabilidade ba haforsa aplikasaun lei traballu infantil. Falta kuadru profisionál sira iha materia traballu infantil iha SEPFOPE impede aplikasaun lei ho di’ak. Númeru inspetór traballu la to’o hodi investiga kazu traballu infantil sira no hodi aplika lei, liuliu iha área rural sira ne’ebé traballu infantil iha setór agrikultura barak tebes. Penalidades ba violasaun traballu infantil no traballu forсаду bele inklui multa no tama prizaun; penalidade hirak ne’e la korresponde ho pena sira ne’ebé aplika ba krime sériu sira, hanesan raptu.

Traballu infantil iha setór informál nu’udar problema ida, liuliu iha agrikultura, faan sasán iha estrada ninin no servisu doméstiku. Labarik sira iha área rurál kontinua envolve iha atividade agrikultura perigozu, hanesan kuda no prosesa kafé iha negósiu sira família nian, no uza mákina no instrumentu sira ne’ebé perigozu, lori naha todan, no rega pestisida ne’ebé perigozu ba saúde. Iha área rurál sira, inan-aman sira ho tusan barak dala rumá tau labarik sira serbisu hanesan servus kontratadus hodi rezolve sira-

nia tusan. Se labarik ne'e feto ida, família ne'ebé simu bele mós ezije halo pagamentu barlake ruma ne'ebé normalmente ne'e deve ba labarik feto ne'e nia inan-aman. Labarik sira mós hala'o servisu iha peskas, balu serbisu ho oras ne'ebé naruk, halo servisu ne'ebé ezije forsa fiziku, no hasoru kondisaun sira ne'ebé perigozu.

Iha relatóriou sira balun kona-ba esplorasaun seksuál komersiál ba labarik sira (haree mós Seksau 6, kona-ba Labarik sira).

Haree mós Departamentu Estadu nia *Konkluzaun sira kona-ba Formas Aat liu husi Traballu Infantil* iha <https://www.dol.gov/agencies/ilab/resources/reports/child-labor/findings>.

#### **d. Diskriminasaun iha Empregu no Profisaun**

Lei bandu diskriminasaun iha empregu ka profisaun, maske nune'e laiha protesaun espesíku hasoru diskriminasaun ne'ebé bazeia ba orientasaun seksuál. Lei ne'e mós manda selu saláriu ne'ebé hanesan. Governu la aplika ho efetivu dispozisaun sira iha lei ne'e. Violasaun sira refere hikas ba prosesu krime, no penalidade sira hanesan ho lei sira kona-ba direitu sivíl sira.

Lei bandu diskriminasaun iha empregu ka okupasaun hahú husi diskriminasaun tanba rasa, relijaun, orijen nasional, kór, seksu, étniku, defisiénsia, idade, HIV/SIDA ka estatutu refuijadu ka ba ema ne'ebé laiha nasalidade; lei refere la bandu espesifikamente diskriminasaun bazeia ba orientasaun seksuál. Lei ne'e mós halo sai obrigatoriu atu selu saláriu ne'ebé hanesan. Governu la implementa loloos lei nia dispozisaun sira. Violasaun baibain refere ba prosedimentu kriminál, no kastigu sira proporsional ho lei sira relasiona ho direitu sivíl.

Empregadór sira bele ezije traballadór sira hodi hetan teste médiyu, inklui teste HIV, ho deit traballadór sira-nia konsentimentu eskritu. Aplikasaun ba vistu traballu ezije atestadu médiyu.

Diskriminasaun hasoru feto sira akontese iha fatin barak iha governu, maibé dala ruma la hetan atensaun. Observadór NGO sira nota katak ida-ne'e tanba dala barak falta oportunidades atu hetan empregu seluk no tanba vítima sira tauk hasoru reprezália. Feto sira mós iha desvantájen ba oportunidade buka servisu tanba normas culturais, estereótipu no nível kualifikasiun ka edukasaun enjerál ne'ebé ki'ik liu. Balu relata katak feto sira ne'ebé isin-rua la hetan lisensa maternidade no protesaun seluk ne'ebé garante husi kódigu traballu. Ema sira ho defisiénsias esperiensia ona diskriminasaun iha prosesu kontratasau no asesu ba fatin-servisu.

## e. Kondisaun Servisu ne'ebé Aseitável

**Lei kona-ba Sálariu no Oras servisu:** Saláriu mínimu fulan-fulan ne'ebé maka legalmente fixadu aas liu nível ofisiál kiak iha railaran.

Tuir kódigu traballu padraun oras-servisu ba semana ida mak oras 44. Servisu oras-estra labele liu oras 16 kada semana, esepetu iha situasaun emerjénsia sira, ne'ebé kódigu traballu define ona nu'udar “forsa majeure ka bainhira serbisu ne'e presiza dunik atu nune'e prevene ka hadi'a estragu sériu ba empreza ka ba nia viabilidade.” Alegadu violasaun sira inklui fallansu atu fornese benefísiu maternidade no la selu saláriu.

**Seguransa no saúde iha traballu:** Lei estabelese padraun mínimu ba traballadór nia saúde no seguransa. Lei fó referénsia klaru ba direitu inan-feto isin-rua no inan foun sira atu ajusta responsabilidade traballu hirak ne'ebé bele estraga sira-nia saúde sein hamenus sira-nia saláriu. Lei ne'e la fó direitu ba traballadór sira seluk hodi sai husi servisu-fatin ida ne'ebé perigozu sein ameasa despedimentu. Lei ne'e ejize tratamentu no remunerasaun ne'ebé justu ba traballadór hotu-hotu, inklui traballadór estranjeiru ne'ebé serbisu ho legál.

Governu la aplika lei ne'e ho efetivu. Númeru inspetór sira la suficiente hodi prevene violasaun sira. Inspetór sira iha autoridade hodi halo vizita surpreza no inisia sansaun sira no hala'o ona inspesaun liu 1,200. Kódigu Traballu la prevé penalidades espesífikas ka multas tanba violasaun sira hanesan la selu saláriu, oras-servisu, ka violasaun ba lei saúde no seguransa traballu nian. Penalidade hirak ne'e la korresponde ho krime sira semellante, hanesan fraude no neglijénsia. Sindikatu traballu kritika inspetór sira tanba ladun vizita fatin-servisu no ba diskute preokupasaun traballu sira ho deit fali jerente sira durante inspesaun hirak ne'ebé sira halo.

Tuir sindikatu lokál ida, governu falta vontade política no kapasidade institusionál atu implementa no haforsa kódigu traballu ho kompletu, no violasaun sira ba padraun saúde no seguransa mínimu akontese hela deit, liuliu iha indústria konstrusaun. Laiha asidente industriál hirak ne'ebé bo'ot.

**Setór informál:** Lei ne'e, inklui lejizlasaun kona-ba saláriu mínimu, oras-servisu, no servisu perigozu, la aplika ba setór informál. Tuir dadus husi Ministériu Finansas, setór informál emprega porsentu 72 husi forsa-traballu. Traballadór doméstiku sira, persentajen bo'ot husi populasaun ne'ebé serbisu, liuliu feto traballadora sira, la hetan protesaun ne'ebé adekuadu no sai vulnerável liu ba kondisaun servisu ne'ebé esploradór, ho barak simu saláriu ne'ebé menus liu fali saláriu mínimu ba oras-servisu naruk.